

TEXAS COMMISSION ON ENVIRONMENTAL QUALITY



EXAMPLE A

RECEIVED

MAY 12 2025

County Judge's
Office

NOTICE OF RECEIPT OF APPLICATION AND INTENT TO OBTAIN AIR PERMIT (NORI) RENEWAL

PERMIT NUMBER 19548

APPLICATION. Vitesco Technologies USA, LLC has applied to the Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ) for renewal of Air Quality Permit Number 19548, which would authorize continued operation of an electronic product manufacturing facility located at 3740 North Austin Street, Seguin, Guadalupe County, Texas 78155. **AVISO DE IDIOMA ALTERNATIVO.** El aviso de idioma alternativo en español está disponible en

<https://www.tceq.texas.gov/permitting/air/newsourcesreview/airpermits-pendingpermit-apps>. This link to an electronic map of the site or facility's general location is provided as a public courtesy and not part of the application or notice. For exact location, refer to application. <https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-97.96806,29.61667&level=13>. The existing facility is authorized to emit the following air contaminants: exempt solvents, hazardous air pollutants, organic compounds and particulate matter including particulate matter with diameters of 10 microns or less and 2.5 microns or less.

This application was submitted to the TCEQ on April 22, 2025. The application will be available for viewing and copying at the TCEQ central office, TCEQ San Antonio regional office, and the Seguin Public Library, 313 West Nolte Street, Seguin, Guadalupe County, Texas beginning the first day of publication of this notice. The facility's compliance file, if any exists, is available for public review in the San Antonio regional office of the TCEQ. The application, including any updates, is available electronically at the following webpage: <https://www.tceq.texas.gov/permitting/air/airpermit-applications-notice>

The executive director has determined the application is administratively complete and will conduct a technical review of the application. Information in the application indicates that this permit renewal would not result in an increase in allowable emissions and would not result in the emission of an air contaminant not previously emitted. **The TCEQ may act on this application without seeking further public comment or providing an opportunity for a contested case hearing if certain criteria are met.**

PUBLIC COMMENT. You may submit public comments to the Office of the Chief Clerk at the address below. The TCEQ will consider all public comments in developing a final decision on the application and the executive director will prepare a response to those comments. Issues such as property values, noise, traffic safety, and zoning are outside of the TCEQ's jurisdiction to address in the permit process.

OPPORTUNITY FOR A CONTESTED CASE HEARING. You may request a contested case hearing if you are a person who may be affected by emissions of air contaminants from the facility. If requesting a contested case hearing, you must submit the following: (1) your name (or for a group or association, an official representative), mailing address, daytime phone number; (2) applicant's name and permit number; (3) the statement "[I/we] request a contested case hearing;" (4) a specific description of how you would be adversely affected by the application and air emissions from the facility in a way not common to the general public; (5) the location and distance of your property relative to the facility; (6) a description of how you use the property which may be impacted by the facility; and (7) a list of all disputed issues of fact that you submit during the comment period. If the request is made by a group or association, one or more members who have standing to request a hearing must be identified by name and physical address. The interests the group or association seeks to protect must also be identified. You may also submit your proposed adjustments to the application/permit which would satisfy your concerns.

The deadline to submit a request for a contested case hearing is 15 days after newspaper notice is published. If a request is timely filed, the deadline for requesting a contested case hearing will be extended to 30 days after mailing of the response to comments.

If any requests for a contested case hearing are timely filed, the Executive Director will forward the application and any requests for a contested case hearing to the Commissioners for their consideration at a scheduled Commission meeting. Unless the application is directly referred to a contested case hearing, the executive director will mail the response to comments along with notification of Commission meeting to everyone who submitted comments or is on the mailing list for this application. The Commission may only grant a request for a contested case hearing on issues the requestor submitted in their timely comments that were not subsequently withdrawn. **If a hearing is granted, the subject of a hearing will be limited to disputed issues of fact or mixed questions of fact and law relating to relevant and material air quality concerns submitted during the comment period.** Issues such as property values, noise, traffic safety, and zoning are outside of the Commission's jurisdiction to address in this proceeding.

MAILING LIST. In addition to submitting public comments, you may ask to be placed on a mailing list for this application by sending a request to the Office of the Chief Clerk at the address below. Those on the mailing list will receive copies of future public notices (if any) mailed by the Office of the Chief Clerk for this application.

AGENCY CONTACTS AND INFORMATION. Public comments and requests must be submitted either electronically at www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/, or in writing to the Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Please be aware that any contact information you provide, including your name, phone number, email address and physical address will become part of the agency's public record. For more information about this permit application or the permitting process, please call the Public Education Program toll free at 1-800-687-4040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Further information may also be obtained from Vitesco Technologies USA, LLC, 3740 North Austin Street, Seguin, Texas 78155-7359 or by calling Ms. Rebecca Ehrig, EHS Manager at (830) 743-3222.

Notice Issuance Date: May 1, 2025

COMISIÓN DE CALIDAD AMBIENTAL DE TEXAS



Ejemplo A

AVISO DE RECIBIMIENTO DE LA SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER

RENOVACIÓN DEL PERMISO DE AIRE (NORI)

NÚMERO DE PERMISO 19548

SOLICITUD. Vitesco Technologies USA, LLC ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por su siglas en inglés) la renovación del permiso de calidad del aire número 19548, que autorizaría la continuación del funcionamiento de una instalación de fabricación de productos electrónicos situado en 3740 North Austin Street, Seguin, Guadalupe Condado, Texas 78155. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación se ofrece como cortesía pública y no forma parte de la solicitud o del anuncio. Para conocer la ubicación exacta, consulte la solicitud. <https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-97.96806,29.61667&level=13>. La instalación existente está autorizada a emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: disolventes exentos, contaminantes atmosféricos peligrosos, compuestos orgánicos y materia particulada, incluida materia particulada con diámetros de 10 micrones o menos y 2,5 micrones o menos.

Esta solicitud se presentó a la TCEQ el 22 de abril de 2025. La solicitud estará disponible para su visualización y copia en la oficina central de la TCEQ, la San Antonio oficina regional, y la Biblioteca pública de Seguin, 313 West Nolte Street, Seguin, Guadalupe Condado, Texas a partir del primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento de la instalación, si existe, está a disposición del público en el San Antonio oficina regional de la TCEQ. La solicitud (cualquier actualización inclusive) está disponible electrónicamente en la siguiente página web: <https://www.tceq.texas.gov/permitting/air/airpermit-applications-notice>.

El director ejecutivo ha determinado que la solicitud está administrativamente completa y llevará a cabo una revisión técnica de la misma. La información contenida en la solicitud indica que esta renovación del permiso no supondrá un aumento de las emisiones permitidas ni dará lugar a la emisión de un contaminante atmosférico no emitido anteriormente. **La TCEQ puede actuar sobre esta solicitud sin buscar más comentarios del público o dar la oportunidad de una audiencia de caso impugnado si se cumplen ciertos criterios.**

COMENTARIOS DEL PÚBLICO. Puede presentar comentarios públicos a la Oficina del Secretario Oficial en la dirección indicada a continuación. La TCEQ considerará todos los comentarios del público al elaborar una decisión final sobre la solicitud y el director ejecutivo preparará una respuesta a esos comentarios. Cuestiones como el valor de la propiedad, el ruido, la seguridad del tráfico y la zonificación están fuera de la jurisdicción de la TCEQ para ser tratadas en el proceso de permiso.

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO. Puede solicitar una audiencia de caso impugnado si usted es una persona que puede verse afectada por las emisiones de contaminantes atmosféricos de la instalación tiene derecho a solicitar una audiencia. Si solicita una audiencia de caso impugnado, deberá presentar lo siguiente (1) su nombre (o, en el caso de un grupo o asociación, un representante oficial), dirección postal y número de teléfono durante el día; (2) el nombre del solicitante y el número de permiso; (3) la declaración "[Yo/nosotros] solicitamos una audiencia de caso impugnado"; (4) una descripción específica de cómo se vería/n afectado/s por la solicitud y las emisiones atmosféricas de la instalación de una manera no común al público en general; (5) la ubicación y la distancia de su propiedad en relación con la instalación; (6) una descripción del uso que usted hace de la propiedad que puede verse afectada por la instalación; y (7) una lista de todas las cuestiones de hecho controvertidas que presente durante el periodo de comentarios. Si la solicitud la realiza un grupo o asociación, deberá identificarse con nombre y dirección física a uno o varios miembros que estén legitimados para solicitar una audiencia. También deben identificarse los intereses que el grupo o asociación pretende proteger. También puede presentar sus propuestas de ajustes a la solicitud/permiso que satisfagan sus preocupaciones.

El plazo para presentar una solicitud de audiencia de caso impugnado es de 15 días a partir de la publicación del anuncio en el periódico. Si la solicitud se presenta a tiempo, el plazo para solicitar una audiencia de caso impugnado se ampliará a 30 días después del envío de la respuesta a los comentarios.

Si se presenta a tiempo cualquier solicitud de audiencia de caso impugnado, el Director Ejecutivo remitirá la solicitud y cualquier solicitud de audiencia de caso impugnado a los Comisionados para su consideración en una reunión programada de la Comisión. A menos que la solicitud se remita directamente a una audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará por correo la respuesta a los comentarios junto con la notificación de la reunión de la Comisión a todas las personas que hayan presentado comentarios o estén en la lista de correo de esta solicitud. La Comisión sólo podrá conceder una solicitud de audiencia de caso impugnado sobre cuestiones que el solicitante haya presentado en sus comentarios a tiempo y que no hayan sido retirados posteriormente. **Si se concede una audiencia, el objeto de la misma se limitará a las cuestiones de hecho controvertidas o a las cuestiones mixtas de hecho y de derecho relativas a los problemas de calidad del aire pertinentes y materiales presentados durante el periodo de comentarios.** Cuestiones como el valor de la propiedad, el ruido, la seguridad del tráfico y la zonificación quedan fuera de la jurisdicción de la Comisión para ser tratadas en este procedimiento.

LISTA DE CORREO. Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que se le incluya en una lista de correo para recibir futuros avisos públicos sobre esta solicitud específica enviando una solicitud por escrito a la Oficina del Secretario Oficial en la dirección que figura a continuación.

CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA AGENCIA. Los comentarios y solicitudes del público deben presentarse vía electrónicamente en www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/, o por escrito a la Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Tenga en cuenta que cualquier información de contacto que proporcione, incluyendo su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección física, formará parte del registro público de la agencia. Para obtener más información sobre esta solicitud de permiso o sobre el proceso de autorización, llame al Programa de Educación Pública al número gratuito 1-800-687-4040. Si desea información en español, puede llamar al 1-800-687-4040.

También se puede obtener más información de Vitesco Technologies USA, LLC, 3740 North Austin Street, Seguin, Texas 78155 o llamando a Ms. Rebecca Ehrig, Gerente de EHS al (830) 743-3222.

Fecha de emisión del aviso: 1 de mayo de 2025